



LA LAGUNA TUROLENSE DE TORTAJADA Y LA HUERTA DE VALENCIA. GESTIÓN POLÍTICA Y FINANCIACIÓN DE UNA OBRA HIDRÁULICA (1456-1457)

TORTAJADA LAGOON IN TERUEL AND THE VALENCIAN HUERTA. POLITICAL MANAGEMENT, FINANCING AND OBSTACLES OF A MEDIEVAL WATER ENGINEERING PROJECT (1456-1457)

Agustín RUBIO VELA
Investigador independiente
rubiovela@yahoo.es

Resumen: Este estudio, basado en fuentes valencianas, se centra en el análisis de las gestiones políticas del gobierno municipal de Valencia para realizar en 1457 un trasvase del agua de la laguna turolense de Tortajada. El objetivo de esta actuación era incrementar el nivel de las acequias de la Huerta, afectadas por una fuerte sequía. Se aborda, asimismo, la financiación de la empresa y los obstáculos que encontró.

Palabras clave: Valencia, Aragón, Teruel, regadío, ingeniería hidráulica, siglo XV.

Abstract: This study, based on Valencian sources, focuses on the political efforts of the Valencia municipal government, in 1457, to transfer water from the Tortajada lagoon in Teruel (Spain). The objective of this action was to increase the level of the irrigation canals of the Huerta, affected by a severe drought. The research also addresses the financing of this venture and the obstacles it faced.

Key words: Valencia, Aragón, Teruel, irrigation systems, water engineering, 15th century.

Para Joaquín Celma Giménez y Fernando Franco Jubete, amigos muy queridos, ingenieros ambos.

En la más célebre e importante obra cronística valenciana medieval, el *Dietari del capellà d'Alfons el Magnànim*, bajo la rúbrica «De la gran seca-da», Melcior Miralles, su autor, dio noticia de la prolongada sequía que azotó las tierras valencianas en los años 1455, 1456 y 1457:

En l'any de .M.CCCC.LV, e .LVI. e .LVII., fonch tan gran secada en regne de València que molts rius se són sequats, la major part de les fonts seques, molts lochs no tenen aygua per poder beure, l'Albufera de València totalment venir a sequar, que no y romàs hun pex; los esplets e fruyts de les terres són perduts per la gran sequada. (Rodrigo, ed. 2011: 236).

Las disposiciones municipales de esas fechas corroboran plenamente la información del dietarista y muestran la muy profunda preocupación por la gravedad de un problema que en la época se interpretaba como castigo divino por los pecados de los hombres; se organizaron numerosas procesiones *ad petendam pluviam* que recorrieron las calles de la ciudad,¹ cuyos regidores —los *jurats*— enviaron reiteradamente misivas a los monasterios del reino para que los religiosos orasen por el cese de la «gran secada» y el envío de lluvias.²

El contexto era propicio para que el gobierno de la urbe adoptase medidas encaminadas a regular el escaso caudal del Turia que llegaba a las acequias de la Huerta. En situaciones así, cuando las cosechas peligraban por falta de agua y se hacía visible la amenaza del hambre, era normal que los ediles interviniesen con cierta contundencia incluso más allá de su ámbito jurisdiccional, como hicieron en 1413 al tener noticia de maniobras irregulares en poblaciones del curso alto del río que impedían el riego de los campos de la capital, con el consiguiente malestar de sus gentes, descrito de manera bien elocuente: «gran brugit e rumor en lo poble, no podents molre blats a lur vida, ne podents regar lurs splets» (Rubio 1998: 250-252). Pero en esta ocasión los gobernantes de la capital no se limitaron a actuar en el ámbito geográfico más próximo, sino que pusieron la vista en el agua de la lejana laguna aragonesa de Tortajada, ubicada a unos 5 km al noroeste de la ciudad de Teruel, para llevar a cabo un proyecto tan ambicioso como sorprendente: conducir el agua de aquella laguna hasta el río Alfambra, afluente del Turia —o Guadalaviar—, con el fin de aumentar su caudal y aliviar así la situación de las menguadas acequias valencianas.

Este proyecto de trasvase, a diferencia de otros que se intentaron llevar a cabo sin éxito en la centuria anterior con las aguas del Júcar (Martínez Ortiz

1 Archivo Municipal de Valencia (AMV), Manuals de Consells (MC) 36, ff. 59v (1456, febrero, 3), 106v (1456, julio, 19), 145r-v (1456, diciembre, 14), 165v (1457, febrero, 1), 172r (1457, marzo, 3), 174v-175r (1457, marzo, 28), 14(b)r (1457, julio, 1), 20(b)v-21(b)r (1457, agosto, 14).

2 AMV, Lletres Missives (LM) 22, ff. 127r (1455, marzo, 4), 204r-v (1455, diciembre, 29), 206v (1456, enero, 19) y 207r-v (1456, febrero, 6); *id.*, LM 23, f. 132r-v (1457, noviembre, 25).

1980), se realizó en 1457, aunque con resultados insatisfactorios, «tan pobres que el experimento, tras un recorrido muy breve, cayó en el mayor de los olvidos», afirma Juan J. Morales Gómez (2016: 195-219) en un notable, detallado y documentado estudio monográfico sobre la obra, en el que puso de relieve el importante reto que significó en unos tiempos en que «las limitaciones técnicas y la fragmentación jurisdiccional» constituyeron obstáculos difíciles de superar. Dicho estudio es obligado punto de partida del artículo que aquí comienza, elaborado con nueva información procedente de fuentes valencianas, complementarias de las turolenses en que se fundamenta el análisis del citado investigador, lo que nos permite profundizar en varios aspectos de aquella interesante empresa de ingeniería medieval: la gestión política del gobierno municipal de Valencia que la hizo posible, su financiación por los propietarios de la Huerta y los obstáculos que encontró.

1. Prolegómenos del proyecto (1456)

Una misiva fechada el día 2 de octubre de 1456, al tiempo que nos proporciona la primera noticia del proyecto, da cuenta de la intervención en él de un personaje singular: Pietro Vecchio, un «ingeniero» de origen italiano afincado en Valencia, citado en la documentación como *Pero Vetxo*, que era experto en ingeniería hidráulica, además de serlo en armas de fuego y mecanismos de relojería.³ En la carta, los *jurats* se dirigen al juez de las aldeas de Teruel para informarle de que el polifacético Vecchio, junto con otro ciudadano, Pere Domingo, habían sido enviados «al loch de Tortejada» con el encargo de «regonèxer, veure e mirar certa aygua qui és en lo terme del dit loch, si la poran obrir per donar-la tota al nostre riu» y para pedir que les diera su apoyo en la tarea.⁴ Veinte días más tarde, los regidores valencianos acordaban que a Vecchio y Domingo les fuera pagado su trabajo,⁵ indicando que habían ido a la

3 Se han referido a él Glick 1988: 142, 144, 367; Vidal 2008: 441, y 2010: 147; Ferragud y García, 2015: 13-14; y Rubio 2020: 573-589.

4 Anexo documental, doc. 1.

5 No consta que Pere Domingo fuese experto en asuntos de aguas. Es posible que su trabajo consistiera en acompañar y guiar a Vecchio como conocedor del terreno y de las rutas. Basamos nuestra sospecha en una misiva de 1441 en la que los ediles de Valencia se referían a él como propietario de ganados —«tenint una rabera de moltons»— destinados al consumo de carne en la ciudad (Rubio 1999: 699-700). Y sabemos, por otro lado, que los pastos de las comarcas turolenses eran aprovechados por los ganaderos

zona para conocer y evaluar *in situ* las aguas que eran el motivo del proyecto. En la orden de pago, además de consignar que el viaje y estancia había durado ocho días, se indica con claridad cuál era el objetivo: «per veure e escandallar certa aygua o laguna de aygua de Torejada, que-s diu se porà lançar en lo riu d'Alffambra e venir a la present ciutat.»⁶

Después de esto, el primer paso que dieron los jurados fue dirigirse a Joan Olzina, consejero real y hombre de gran influencia, que había servido durante más de dos décadas a Alfonso el Magnánimo como secretario en la corte napolitana, donde había actuado siempre como valedor del gobierno municipal de Valencia (Rubio 1995: 94-98). El prócer, que se encontraba por esas fechas en esta ciudad, donde vivía con su familia tras su larga etapa italiana, era titular de la bailía de la comunidad de las aldeas de Teruel. No ejercía personalmente este cargo, que debió de ser una prebenda vitalicia concedida por el monarca a su fiel servidor.⁷ Tenía otras importantes propiedades en el reino de Aragón, donde era señor de la Honor de Huesa y de la baronía de Segura —en el de Valencia poseía Alcosser de Planes—,⁸ lo que explica que su influencia se proyectara mucho más allá de las murallas de la ciudad en que habitaba.

También se explica que los ediles valencianos recurrieran a Olzina en cuanto tuvieron la certeza, por el informe técnico de Vecchio, de que podía llevarse a cabo el proyecto del agua de Tortajada, ya que la localidad formaba

valencianos, que las frecuentaban (Rubio 2009: 343; Salvador 1993: 823; Sesma y Navarro 1999: 783-801).

6 Anexo documental, doc. 2

7 El 28 de agosto de 1458 se encontraba de nuevo en Italia para ejecutar el testamento del Magnánimo. Ese día, desde la ciudad de Teano, en Campania, «ego, Iohannes Olzina, maior natu, baiulus generalis comunitatis aldearum Turolii», nombraba lugartenientes suyos en la bailía al jurista Francisco Escuder, vecino de Mosqueruela, y a su hijo homónimo: «domini Francisci Escuder vicini ville Mosquerole, legum doctoris [...], cum filii mei Ioannis Olzina, militis, tum utcumque aliter vel alias, locumtenentis in dicto baiulie officio.» AMV, Protocols, Jaume Ximeno, s-5, s. fol. El carácter vitalicio del cargo se desprende de una frase del doc. 8 del Anexo documental que indica que la sucesión tendría lugar cuando él falleciese: «...mossènyer Johan Olzina, secretari e batle de la dita comunitat, e lo que après serà batle per mort d'aquell.»

8 «Notum sit cunctis quod nos, Ludovicus Garsie, civis Valentie, et Catherina Olzina, eius filia uxorque multum honorabilis et providi viri domini Iohannis Olzina, consiliarii et secretarii domini regis ac domini honoris de Huesa et de Segura in regno Aragonum et loci d'Alcozer in regno Valentie, procuratores generales simul et insolum constituti predictum honorabilem dominum Iohannem Olzina ad subscripta et plura alia peragenda...» AMV, Protocols, Jaume Beneyto, r-6, s. fol. (1442, junio, 30).

parte de la comunidad de aldeas de Teruel, cuya bailía ostentaba aquél. Y Olzina no perdió tiempo. El 27 de octubre escribió desde Valencia a Juan Martínez de Monteagudo, procurador general de dicha comunidad, una carta en la que le comunicaba que se había dirigido a un experto de la zona, Rodrigo de Marquina, para que le diese su opinión sobre la posibilidad de hacer llegar hasta Valencia el agua de la laguna de Tortajada a través del Alfambra: «por lançarla en el rio por manera que aquella agua podiesse venir aqua» —léase *acá*—, lo que implicaba hacer una acequia desde la laguna hasta el río «abriendo aquella conqua do sta aquella agua e trayendola por la costa, ayuso de Tortajada, fin al rio de aquella».

El prócer deseaba saber cuál era el parecer de Marquina, pues tenía dudas sobre las informaciones que le habían suministrado y quería cerciorarse de su fiabilidad: «car verdat es que algunos lo han visto e levan juicio que no me satisfaze assay.» Y solicitó también la opinión de Martínez de Monteagudo; le rogaba que, en caso de que no le fuese posible viajar hasta Valencia para informarle personalmente —«si no soys en deliberacion de venir aqua»—, se la enviase por escrito, y que sondeara a Marquina sobre la obra: «si es cosa de el quererla emprender o no, e por quanta suma o quantitat.» En los párrafos finales de la misiva, publicada, fechada y analizada por Morales (2016: 202-204, 217-218), Olzina señalaba el beneficio que el proyecto supondría para Valencia en caso de hacerse realidad: «la sobredicha empresa faria a esta ciudat, por crecer el agua de la huerta, si sabia que s'ende podiesse seguir, bon efecte.»

El citado autor subraya que el baile absentista demostraba tener muy precisa información de las características y naturaleza de la masa lacustre. Podemos afirmar ahora, sin temor a equivocarnos, que ello era así, y que se debía a que Olzina conocía el informe que Vecchio había realizado y entregado a los ediles valencianos tras el viaje de exploración a la laguna, concluido pocos días antes. También Morales (2016: 203) ha querido ver en la epístola un hábil intento de Olzina por «implicar a la Comunidad en el proyecto» y «sondear tácitamente» a Martínez de Monteagudo, «máxima autoridad, cuyo beneplácito para la puesta en marcha del proyecto es, en primera instancia, imprescindible.»⁹

9 Esto ha de matizarse, dada la superioridad en rango y jerarquía del baile con respecto al procurador de la comunidad, representante de ésta, que desempeñaba un cargo electivo y anual. Además de su reconocida relevancia política y poder económico, Olzina, como baile local, sometido a la autoridad del baile general de Aragón, era oficial real y representante de los intereses de la Corona en el territorio de su jurisdicción. Véase Gómez 2011: 21 y 23.

Lo cierto es que la petición del baile, que había pedido celeridad en la respuesta, fue atendida de inmediato. Efectivamente, en una nueva carta al procurador fechada en Valencia el 16 de noviembre, el poderoso consejero real acusaba recibo del memorial que había solicitado a él y a Marquina, y le hacía saber que ya obraba en poder de los jurados de la ciudad, «los cuales habían quedado muy complacidos tanto por la información recibida, como por la buena predisposición hacia el proyecto de los dos remitentes» (Morales 2016: 204). Joan Olzina no parece haber actuado como mediador entre las autoridades municipales valencianas y las turolenses, sino más bien como miembro del patriciado valenciano que, para favorecer los intereses de su ciudad, hizo uso de su influencia como baile de la comunidad de Teruel, cuyo solícito procurador se comunicaba directamente con los ediles de Valencia a finales del año. En efecto, el 28 de diciembre, éstos respondían a la carta que Martínez de Monteagudo les había dirigido para informarles de la elección, por parte de las aldeas, de personas comisionadas para tratar «sobre lo contracte e concordar del traure de l'aygua de la lacuna.» El procurador, que parece favorable a la obra, era informado a su vez del nombramiento de un ciudadano que viajaría hasta la zona, comisionado por el gobierno municipal para llevar la empresa a buen término: «per donar principi e orde degut en los affers, havem elet e diputat certa persona conciudadà nostre.» Y le pedían que, con el mismo correo que le llevó la carta, les comunicara en qué lugar y fecha podría celebrarse la reunión entre las partes, que deseaban fuese lo antes posible: «vos plàcia avisar e concertar ab los dits elets per part de les dites aldees a quin dia e en qual loch aquels seran justats per tal que lo dit nostre conciudadà vaja en cert axí de loch com de dia. E açò, si us plaurà, que sia lo pus prest que al món serà posible.»¹⁰ Así se daba comienzo, tras los prolegómenos, a una nueva fase: la de las negociaciones encaminadas a hacer posible la realización de un proyecto de trasvase cuya viabilidad se suponía acreditada.

2. Gestiones para un acuerdo

Vicent Calbet, prohombre de cierto relieve de la ciudad de Valencia,¹¹ fue la persona designada por los *jurats* para viajar a tierras aragonesas y negociar el

10 Anexo documental, doc. 3.

11 Vicent Calbet había sido *justicia civil* en el año 1438, elegido el 22 de diciembre de 1437 (AMV, MC 31, f. 226r.) En 1444 fue una de las «XXVI persones bones e notables de la

acuerdo con los regidores de las aldeas. El 21 de enero los jurados ordenaron el pago de veinte florines «per la anada de les aldees de Terol», que había realizado en las semanas previas y que duró diez días, «sobre l fet de la aygua de Tortajada». El comisionado, durante ese tiempo, debió de asistir a la reunión que se había solicitado para un primer encuentro —la del 6 de enero de 1457 (Morales 2016: 205)—; posteriormente acudió a «Rubiols e altres lochs de les aldees de Terol» con el propósito de «menejar e concordar la exida de la dita aygua ab los regidors de les dites aldees»; y, finalmente, «acompanyat ab alguns altres», estuvo en Tortajada «per veure e regonèxer la dita aygua e lacuna.»¹²

A mediados de febrero, una vez terminado este primer encuentro con los turolenses, las actas municipales de Valencia dan fe detalladamente del proceso iniciado. Fue uno de los *jurats*, Miquel Andrés, quien, en la sesión del *Consell general* —una suerte de parlamento municipal formado por más de un centenar de *consellers*, representantes de los oficios y distritos parroquiales de la ciudad, cuya consulta y aprobación de las decisiones de los *jurats* era preceptiva— celebrada el día 18,¹³ expuso con precisión el objetivo: se trataba de que cierta agua existente «en lo terme de Tortajada, aldea de Terol, la qual era en molt gran quantitat e no aprofitava allí on estava a res», pudiese beneficiar a la ciudad y a la Huerta, para lo cual había que hacerla llegar hasta «hun riu appellat d'Alfambra, lo qual era molt prop de la dita lacuna de la aygua», cuyo caudal confluye «en lo nostre riu de Guadalaviar». Hizo saber a los *consellers* presentes en aquella sesión plenaria que la empresa «no costaria res a la ciutat, o almenys molt poch», pues sería sufragada por los propietarios —*hereters*— de tierras de la Huerta, así como el envío de expertos a la zona —sin duda refiriéndose al viaje de Pietro Vecchio y Pere Domingo— para estudiar su viabilidad: «la qual lacuna d'aygua havien fet algunes vegades veure e regonèxer a algunes persones expertes que y havien tramés». El obstáculo era la posible negativa de los habitantes de la comarca, que consideraban que la salida del agua de la laguna podía disminuir la de los manantiales, o incluso secarlos:

[...] los de les aldees entorn se dubtaven que, si aquella aygua se trahia d'allí e li daven decorriment en lo dit riu, algunes fonts que y havia per aventura ne valrien menys o s secarien e n reportarien algun dan. (Doc. 5)

dita ciutat» presentadas para la elección de los «dotze del quitament», comisión encargada de vigilar la deuda municipal (AMV, MC 33, f. 56r-v; 1444, noviembre, 28). Y en 1462 culminó su *cursus honorum* al ser elegido *jurat* (AMV, MC 37, f. 138v; 1462, junio, 5).

12 Anexo documental, doc. 4.

13 Anexo documental, doc. 5.

De ahí la necesidad de alcanzar un acuerdo que fijase por escrito las obligaciones de cada una de las partes: «certes obligacions per la ciutat als de les aldees e los de les aldees a la ciutat».

Una vez expuesto el asunto, el *Consell general*, tras debatirlo, dio su aprobación y encomendó la tarea de llegar a ese acuerdo a los *jurats*, los cuales, solos o con la ayuda de otros —«ab aquelles persones que y volran demanar, si demanar-n'í volran»—, quedaron autorizados a proceder de la manera que consideraran más útil para la ciudad. Asimismo, la asamblea municipal otorgó poderes al *síndic* para actuar legalmente —él o la persona designada para sustituirlo— «per a les dites coses e per rahó de la dita aygua».

Las gestiones dieron comienzo. Pocos días después, una misiva del 21 de ese mismo mes dirigida por los jurados valencianos «al molt honorable et savi mossén En Pere de Reus, scrivà de manament del senyor rey», prohombre de Rubielos de Mora,¹⁴ indica que éste se había entrevistado en esa localidad con Vicent Calbet. En la carta, los regidores se muestran satisfechos de su buena disposición, que habían sabido por información de Calbet:

[...] nos és stada feta de vós et de vostres universitats molt bona relació sobre lo fet de l'aygua de Tortejada, de la qual cosa som stats molt contents, mostrant haver bona voluntat fer per nosaltres e aquesta ciutat. (Doc. 6)

Le notificaron la decisión de dar poderes a un comisionado que viajaría a aquella comarca, acompañado de un notario, para negociar con los representantes allí nombrados un compromiso entre las partes, por lo que le pedían que concertase una fecha para esa reunión y se la hiciera saber, a fin de que los enviados partieran a su debido tiempo.¹⁵

3. Enfrentamiento con Teruel

Pero unos días antes, las autoridades locales de Teruel —«los consell, justicia e jurats de la ciutat de Terol»— habían escrito y enviado a las de Valencia una misiva cuyo contenido no ha llegado hasta nosotros, pero que conocemos

14 Pedro de Reus, de Rubielos de Mora, fue uno de los procuradores nombrados el 2 de diciembre de 1435 por el concejo de Teruel para representarlo en las cortes convocadas en Monzón. Archivo Histórico Provincial de Teruel (AHPT), Concejo/00028/0018. Encontramos la noticia en DARA-Documentos y Archivos de Aragón.

15 Anexo documental, doc. 6. Hay copia de la misiva en el Archivo de la Comunidad de Aldeas de Teruel, según recoge Morales (2016: 205).

por la respuesta que dieron los *jurats* el 7 de marzo.¹⁶ El texto de esta epístola refleja el fuerte malestar de los ediles turolenses por los contactos que hubo entre los delegados de Valencia y los oficiales de las aldeas, con amenaza obstruccionista por parte de aquéllos: «contrast o empaig a nostres ministres fahedor en lo traure de la dita aygua»; y da cuenta de que, frente a esos reproches, los regidores valencianos adoptaron una postura beligerante: las autoridades de la ciudad de Teruel se entrometían en un asunto que no era de su incumbencia ya que las aguas en cuestión —alegaban los *jurats*— pertenecían a la aldea de Tortajada y sólo a ella, a pesar de que su término particular se encontrara en el término general de Teruel. No obstante, les aseguraban, en términos apaciguadores, que tenían intención de informarles del proyecto más adelante —«volents ab vostres honorables savieses comunicar com se devia fer»— y que si no lo habían hecho era por encontrarse en fase inicial y por un retraso en la llegada de un documento de aprobación solicitado a la Corona como paso previo.

Un dato éste de interés al que se refieren a continuación. Las aguas de aquella laguna, según habían sabido, no eran aprovechadas ni proporcionaban servicio alguno a Teruel y sus aldeas, y nunca habían sido extraídas del lugar en que nacían, lo que les proporcionaba un argumento legal importante: las aguas que «no eren stades jamés derivades del loch on havien naixença», como era el caso, «no eren de alguna universitat o de particulars». De ahí que sólo a la Corona correspondía tomar decisiones sobre ellas, por lo que

[...] havem recorregut a l'il·lustríssim senyor rey de Navarra, lochtinent general de la sacra majestat del senyor rey, del qual, per los dits esguarts, havem obtesa ampla concessió de la dita aygua e facultat de traure aquella.
(Doc. 7)

Y, efectivamente, consta que la ciudad de Valencia había actuado y conseguido una licencia expedida en Barcelona por Juan de Navarra, cuyo pago fue ordenado por los *jurats* a mediados de marzo en presencia de Vicent Calbet, que actuó de testigo:

[...] sis lliures per lo cost de la carta o provisió de licència obtenguda del senyor rey de Navarra, lochtinent general, per lo fet de la aygua de Tortajada.¹⁷

¹⁶ Anexo documental, doc. 7.

¹⁷ AMV, MC 36, f. 174r-v (1457, marzo, 17).

En esa misma epístola del 7 de marzo, tras hacer saber a los ediles de Teruel que Valencia había sido facultada por la Corona para extraer agua de la laguna, los *jurats* confesaban que, antes de disponer de la licencia real, ya eran conscientes de la necesidad de llegar a un acuerdo con el concejo turolense y con los regidores de las aldeas, «per no haver contrast algú». De ahí su decisión de enviar un representante con esa finalidad, que si aún no había partido era por estar a la espera del documento real: «e ja vos fora stat tramés un missager nostre sinó perquè y ha donada dilació la tramesa que havem fet per la dita real provisió.» Terminaban la misiva pidiendo apoyo a los corresponsales y comunicándoles que muy pronto llegaría a ellos ese representante con la única misión de informarles ampliamente. Y, efectivamente, el 23 de marzo comparecía ante el concejo de Teruel Vicent Calbet en calidad de *missatger* —embajador en el sentido medieval de esta palabra—, provisto de sus credenciales, para pedir que se permitiese hacer el trasvase a fin de que crecieran las aguas del río, «por tal que los huertos e veguas de Valencia, de la qual se riegan, huvies mas abundancia» (Morales 2016: 206).

4. Las negociaciones de Vicent Calbet

Aunque el asunto era competencia del *síndic* de Valencia, cargo que desempeñaba desde el año 1435 el notario Joan Marromà, las gestiones en Aragón fueron llevadas a cabo personalmente por el ya mencionado Vicent Calbet, a quien aquel alto funcionario municipal hubo de hacerle carta de procuración para que pudiera actuar en su nombre. El texto de ese documento indica con claridad cuál era el proyecto:

[...] quendam aquam cuiusdam lacune posite satis prope locum de Tortajada, aldea civitatis et seu comunitatis Turolii extrahi facere ab eadem lacuna et eici in rivum vocatum d'Alffambra et inde decurrere per alium rivum dictum de Gualadaviar ad dictam civitatem Valentie.

Y también, que las negociaciones con las autoridades aragonesas habían de hacerse en virtud y de acuerdo con lo establecido por el *Consell general* el día 18 de febrero:

[...] si, ratione decurrimenti dicte aque, aliquod dampnum universitatibus civitatis predictae Turolii seu eius aldearum eveniret, fuit delliberatum et concordatum fieri ordinari et firmari dictis universitatibus aliquam capitulam et seu obligationes pro parte dicte civitatis Valentie, certis modis,

retionibus et conditionibus in eidem contenti ad quod refferitur pro dictarum universitatuum indemnitare.¹⁸

Provisto de los documentos acreditativos que lo facultaban, Calbet se desplazó de nuevo a tierras turolenses. Fueron dos los viajes que realizó. En un acuerdo fechado el 14 de mayo, el gobierno municipal ordenó que se le pagaran ambos desplazamientos, que, con la estancia, le ocuparon un total de 33 días. En uno fue acompañado por el notario Joan Domingo, que cobró por 19 días,¹⁹ lo que quiere decir que el otro viaje duró 14 jornadas. Sus gestiones fueron fructíferas. Pese al malestar de las autoridades de la ciudad de Teruel por las conversaciones iniciales, tres días después de la petición que Calbet les hizo personalmente, aceptaron el proyecto. Pero con una serie de condiciones encaminadas a evitar cualquier perjuicio derivado del trasvase y con la exigencia de que la mitad de los que trabajasen en las obras fuesen de Teruel y la otra mitad de las aldeas. Sobre esas bases fue firmado el acuerdo el 25 de abril (Morales 2016: 206-207).

También hubo acuerdo con la comunidad de aldeas. Aunque el texto definitivo no ha llegado a nosotros, conocemos algunos puntos de un borrador inicial que Calbet envió a los jurados para que lo estudiaran. Gracias a la misiva de respuesta de éstos, fechada el 5 de mayo, tenemos noticia, aunque parcial, de varias cláusulas provisionales del documento, que seguía aún pendiente de firma.²⁰ Desde Teruel el 28 de abril y desde Mosqueruela el 3 de mayo, Calbet había enviado información a los *jurats* de «los capitols novellament forjats per part de la comunitat de les aldees de Terol», realizados en un contexto de confrontación entre las aldeas y la ciudad, al que los valencianos se refieren como «la discrecia e divisió que és entre ciutat e aldees». Los ediles, deseosos de alcanzar un acuerdo, aunque no a cualquier precio, consideraban aceptable el texto en líneas generales, a excepción de algunas de sus cláusulas, que deberían de matizarse con añadidos o correcciones. Una se refería a la evaluación de los posibles daños provocados por la acequia que conduciría el agua desde la laguna hasta el Alfambra; se mostraban muy favorables a que, en caso de que hubiese desacuerdo entre las partes sobre la

18 AMV, Protocols, Joan de Santfeliu, q-16, s. fol. (1457, marzo, 18). Hay otra copia del documento en el cuadernillo siguiente, tras documentación del 25 de mayo.

19 Anexo documental, doc. 5. También: AMV, Claveria Comuna, J-68 (1456-1457), ff. 59r y 66v.

20 Anexo documental, doc. 8.

cuantía de los daños, actuara como árbitro el baile de la comunidad de aldeas, esto es, el secretario Joan Olzina o quien le sucediera en la bailía, pero con la condición de que fuesen evaluados «dos o tres meses après que l'aygua exirà e-straure per la céquia fahedora». En otra se referían a lo impropio de la exigencia de la comunidad de aldeas de que los trabajos en las obras fuesen realizados en su totalidad por habitantes de éstas —«tots los que han a treballar en traure de la dita agua sien de les dites aldees»— por ser contrario a «lo concordat ab la ciutat de Terol». También aceptaban la construcción, por cuenta de Valencia, de un puente en un lugar concreto, «a coneguda de mes-tres», siempre que la obligación fuese únicamente hacerlo, no mantenerlo posteriormente.

5. Las obras

El primer día de julio de 1457 los *jurats* tomaron una decisión indicativa de que el acuerdo ya se había firmado, puesto que eligieron «regidors e administradors de la aygua de la lacuna de Tortajada, que-s deu d'allí traure, lançar e decórrer en lo riu d'Alffambra, e d'allí en lo riu de Guadalaviar que ve a la present ciutat.» La designación, que había sido acordada de antemano —«segons ja és stat divisat de paraula»—, recayó en cuatro acequeros (*sequiers*) de la Huerta: Bernat d'Almenara, de la acequia de Moncada, Guillem Llorenç y Joan Pérez, de la de Mislata y Pere Martí, de la de Favara. Los cuatro, allí presentes, recibieron del gobierno municipal «tot lo poder que és necessari per açò que dit és», y el *clavari* les entregó seis mil sueldos —«en compte dels quals sien tenguts donar bon compte e rahó en poder de l'honorable racional»—, dinero que habría de ser recobrado por la ciudad, además del que ya se había «despés, bestret e pagat tro açí per causa de la dita aygua, axí en missatgers e correus com en altra qualsevol manera».²¹

La noticia, ya conocida (Glick 1988: 119; Morales 2016: 207), es interesante por varias razones. La principal, porque señala que el proyecto de trasvase, aunque dirigido y gestionado políticamente por el gobierno municipal, era sufragado por los regantes de Huerta. Prueba de ello es que ese mismo 1 de julio de 1457, la cantidad de seis mil sueldos fue transferida a las arcas municipales por Antoni del Miracle al *clavari de quitaments*, a ruegos de los

21 Anexo documental, doc. 6.

jurats y del *síndic* de la ciudad, «ad oppus extraendi et portandi ad dictam ortam aquam quandam vocatam de Tortexada, in termino civitatis et aldearum Turolii». Un dinero que habrían de pagar los *sequiers* o *síndics* de las acequias de la Huerta —«ad onus solvendi dictis cequiariis et seu sindicis cequiarum ipsarum»—, cuyos propietarios esperaban obtener un gran beneficio: «ad comodum et utilitatem magnam ut tunc esperebatur omnium habitantium et terris tenentium in dicta orta».²² La intención era que los *sequiers* se encargaran de la ejecución de obra.²³ Y, en efecto, fueron los cuatro citados acequeros quienes dirigieron *in situ* la canalización exigida para que se hiciera efectivo el desembalse del agua de la laguna en el río Alfambra.

El 5 de julio, cuatro días después de aquella transferencia de dinero, los *jurats* escribieron dos cartas, una destinada a «los juez, alcaldes e regidors de la ciutat de Terol» y otra «als molt honorables e savis senyors los juez, regidors e procurador de la comunitat de les alde[e]s de Terol», para informarles de la llegada inmediata a aquellas tierras de Calbet con el fin de ejecutar el acuerdo negociado: «Nosaltres trametem de present en aquexes parts lo honorable En Vicent Calbet e altres persones per donar orde e entendre degudament e ab efecte de la aygua de la lacuna de Tortejada». Les rogaban que diesen fe a todo cuanto les dijera «en la dita matèria de part de nosaltres» y que le prestasen apoyo.²⁴ Las *otras personas* referidas en la correspondencia sólo podían ser los cuatro acequeros enviados a la zona por su experiencia y conocimientos prácticos en materia de canales de riego.²⁵

22 AMV, Protocols, Jaume Beneyto, r-17, s. fol. (1460, noviembre, 22).

23 El *sequier* solía ser «un hereter que, a més a més, havia de ser llaurador, bon coneixedor de la pràctica del reg», según Martínez Sanmartín, que señala cómo en 1457 un pleito entre propietarios de tierras se resolvió «sobre la base del dictamen pericial del sequier de la séquia de Montcada, Bernat d'Almenara», es decir, por el informe de uno de los cuatro enviados a la laguna (Martínez, 2014: 78, 88 y 95).

24 Anexo documental, doc. 11.

25 Uno de ellos, Almenara, *sequier* de Moncada en 1457, es citado como *síndic del comú* de la acequia en 1458 (Anexo documental, doc. 15 y nota 23). Según Martínez Sanmartín (2014: 87), el cargo de *síndic* era ejercido «per persones lletrades, familiaritzades amb el dret foral, versades en càlcul i ben relacionades amb els senyors feudals que dominaven l'escenari». El hecho de ser un mismo individuo *sequier* y *síndic*, sumado a la noticia, aportada por el citado autor, de que en 1437 fue un *caballero*, Jaume Gil, el elegido como «sequier pel Comú de la séquia de Rascanya» (Martínez, 2014: 78), obliga a revisar la idea de que los oficios de *sequier* y *síndic* eran ejercidos por personas de diferente perfil social.

Los *sequiers* ya se encontraban en el lugar cuando llegó Calbet, que les habría de entregar una misiva de los ediles fechada el 6 de julio: «Lo honorable En Vicent Calbet, portador de la present, va en aquexes parts per esser ab vosaltres e metre en lo millor orde que se porà, comanadament, lo traure de l'aygua d'aquexa lacuna». Aunque el objetivo era el mismo para todos, tenían que acometer tareas diferentes: la de Calbet era de carácter político, por lo que su presencia sólo era necesaria unos días, tras los cuales volvería a Valencia; los *sequiers* debían permanecer mientras durasen las obras de canalización, de cuyo pago tenían que encargarse al ser los depositarios del dinero; por ello los *jurats* les pedían que actuaran con diligencia para que Calbet pudiera retornar lo más pronto posible, y que le pagaran «per tant temps com haurà vacat, anant, stant e tornant, a rahó de dos florins o XXII sous d'aquesta moneda per cascun dia. E per res no y haja falla». Asimismo, tenían que hacer entrega a un notario de Teruel de los cincuenta reales de plata acordados entre él y Calbet por actos diversos sobre el acuerdo, uno de los cuales parece dar fe de cierta oposición en la ciudad:

[...] per lo contrari dels capítols fermats entre la dita ciutat de Terol de una part, e ell, dit En Vicent Calbet, en nom d'aquesta ciutat, de la part altra, e altres actes reebuts per lo dit notari sobre la dita aygua de la dita lacuna.²⁶

A mediados de agosto, los *jurats* se dirigieron por carta a «los qui han càrrech de la aygua de Tortejada», los *sequiers*. Uno de ellos, Joan Pérez, que se había tenido que desplazar a Valencia por dinero para proseguir las obras —volvió tras haber recibido 3.000 sueldos—, les había informado «del punt en què està lo fet de la aygua» y trajo buenas noticias, aunque no ocultó la existencia de obstáculos, que les pidieron superar por razones económicas: «Pregam-vos que, tant com en vosaltres sia, se desempaixe, per escusar tantes despeses a la ciutat». La misiva da cuenta, asimismo, de trabajos en los manantiales de la zona: «Axí mateix vos pregam que, de les dues fons, doneu orde e manera que la aygua de aquelles, si fer se pot, vingua axí mateix ací». Se deduce que la obra estaba en curso y que los ediles tenían la convicción de que iba a culminar con éxito.²⁷

26 Anexo documental, doc. 12

27 Anexo documental, doc. 13.

6. Un último obstáculo y culminación del proyecto

Avanzado este mismo mes de agosto de 1457, cuando el proyecto estaba llevándose a cabo, llegaba a Valencia una noticia que revela la persistencia de la oposición de la ciudad de Teruel. Los jurados dan cuenta de ello en una epístola dirigida el día 22 a «los juezes, alcaldes, regidores e officials de la ciutat de Terol», de la que sería portador Vicent Calbet. En la carta manifestaban su contrariedad por lo sucedido a «En Loís Pérez, juez de les aldees de Terol», quien «volch passar per la lacuna de Tortejada per vesitar aquella e pregar los obrés entenguessen en expedició de la dita obra per honor e utilitat de aquesta ciutat»; después de esta visita, al proseguir su viaje, «faent sa via de la Pobla, en lo camí, seria stat aguaytat e pres per alguns officials d'aquexa ciutat e portat a aquella». Afloraba de nuevo la enemistad persistente entre los regidores de la ciudad de Teruel y los de las aldeas, avivada por el trasvase. El juez de las aldeas, favorable a la realización del proyecto, había sido apresado, tras su visita a la obra *in fieri*, por orden de las autoridades turolenses, lo que los jurados de Valencia consideraron una acción contraria a sus intereses y causante de gran malestar:

[...] de què havem haüd molt gran desplaer, axí perquè, faent visita de les dites obres de aquesta ciutat, és stat pres, com per sguart de la persona del dit En Loís Pérez, lo qual tota hora havem conegut haver bona voluntat en totes les coses concernents honor e útil d'aquesta ciutat.²⁸

En la documentación aragonesa hemos encontrado una carta sobre este asunto. La dirigió desde Sarrión, el 14 de agosto del mismo año, Juan Martínez de Monteagudo, procurador de la comunidad de las aldeas, a Francisco Escuder —un jurista de la zona que gozaba de la confianza de Joan Olzina—,²⁹ para pedirle la convocatoria en Rubielos de una reunión de sus regidores, motivada «por el asunto del apresamiento por parte del juez y oficiales de la ciudad de Luis Pérez, juez de la Comunidad».³⁰ Se desprende del texto que las obras contaban con el beneplácito de las autoridades de la comunidad, pero no con el de la ciudad de Teruel, que seguía reticente a pesar del acuerdo firmado.

28 Anexo documental, doc. 14.

29 Véase la nota 7.

30 Archivo de la Comunidad de Teruel en Mosqueruela, microfilm 429/226-227. Regestado en DARA-Documentos y Archivos de Aragón.

El incidente parece enmarcarse en una enemistad de profundo calado entre la ciudad y las aldeas, a la que los *jurats* se refieren de manera explícita en la carta del día 22, en la que se ofrecían a actuar de mediadores:

Creem bé que la discrecia e differència que és entre aqueixa ciutat e les dites aldees engendren tals novitats e malenconies. Sab Déus que ns desplau molt, e volentés, si nostra intervenció hi era saludable, nos interposariem ab bona voluntat en tot ço que fos benavenir, honor e proffit de abduy les parts, perquè del contrari no ·s poden seguir sinó dans e inconvenients masa grans. (Doc. 14)

Es obvio que, pese a estas palabras, equidistantes en apariencia, los ediles valencianos estaban alineados con una de las partes; de ahí que, invocando al rey ausente y a la amistad entre ambas ciudades, solicitaran a sus colegas de Teruel la puesta en libertad de Luis Pérez:

[...] pregam-vos, ab quanta affècció podem, vos plàcia, per servir del senyor rey, majorment en absència de la sua majestat, cessar de fer novitat en la persona del dit En Loís Pérez e delliurar aquell de la dita presó graciosament.³¹

Este contratiempo es la última noticia que hemos sabido encontrar sobre el proyecto, que ya estaba en fase muy avanzada, a juzgar por la información, breve, pero precisa y elocuente, suministrada por las *Crónicas de los Jueces de Teruel*: la obra acabó con éxito antes de que pasara un mes, el día 14 de septiembre, fecha en que «començo a correr el agua de la laguna por la cequia que fizo la ciudat de Valencia a costa suya» (Morales 2016: 208 y 209).³²

7. El coste económico

Aquella obra ambiciosa obligó a hacer una considerable inversión de dinero que dejó secuelas en Valencia. Es posible evaluar su cuantía, pues los gastos fueron derivados por el gobierno municipal a los propietarios de la Huerta,

31 AMV, LM 23, ff. 120v-121r (1457, agosto, 22).

32 La referencia completa de las *Crónicas de los Jueces de Teruel* es la siguiente: «En esti año, día de Santa Cruz de setiembre, començo a correr el agua de la laguna por la cequia que fizo la ciudat de Valencia a costa suya con ciertos capitoles fechos y firmados entre los sindicos qui la ora eran de Valencia, en Vicent Calvet et, de Teruel, Juan Navarro, notario, recibidos y testificados por Juan Domingo, por part de Valencia, y por parte de Teruel, Francisco Lopez de Monreal, notarios comunicantes en una, a vinticinco días de abril del dito año» (López Rajadel, 1994: 263).

beneficiarios del trasvase, que debieron ser los que instaron a los ediles a emprender las acciones políticas para llevarlo a cabo y que desde el principio aceptaron sufragar su coste. Consta, efectivamente, que Antoni del Miracle entregó al municipio el 1 de julio de 1457, en concepto de préstamo, 6.000 sueldos destinados a financiar la obra de la laguna de Tortajada, cuya devolución habrían de asumir los *sequiers* y *síndics* de todas las acequias: «pertinerunt et veniebant ad onus solvendi dictis cequiariis et seu sindicis cequiarum ipsarum dicta de causa ut obligati fuerant».³³ Un revelador *modus operandi* que demuestra la coordinación que, en este caso, hubo entre la institución municipal y los organismos de los propietarios agrícolas, entidades con intereses y objetivos no siempre coincidentes (Martínez 2014: 62).

Las gestiones emprendidas por el gobierno local de Valencia para la cancelación de la deuda generada, de la que era legalmente responsable, comenzaron en octubre de 1458. Los días 10 y 13, un *verguer* de la ciudad, por orden de los jurados, comunicaba a cada uno de los *síndics* del *comú* de las once acequias de la Huerta³⁴ las cantidades que tendrían que transferir a las arcas municipales, que en conjunto superaban los 13.300 sueldos, dinero que correspondía a los gastos realizados «en la llaguna de Tortajada [...] per traure aygua e aquella descórer per lo riu de Guadalaviar, del qual se regua tota la orta de València».³⁵ Consta que en noviembre del año siguiente, el *síndic* de la acequia de Quart hizo entrega al *racional* de la ciudad de la cantidad que le había sido asignada, más los intereses de un año, por lo que «de ací avant lo dit comú és franch e delliure de totes les despeses que són stades fetes a Tortajada per voler metre l'aygua de la laguna en lo riu de València». Ese dinero fue transferido por Pere Çacruella, ayudante del *racional*,³⁶ a Antoni del Miracle en julio de 1460 para pagar una parte de los 6.000 sueldos «que d'ell foren preses per obs de la dita aygua».³⁷ La cancelación definitiva de la deuda tuvo lugar en noviembre de ese mismo año. El día 22, el prestamista reconocía haber recibido del gobierno de la ciudad aquellos 6.000 sueldos, más otros 1.200 por los intereses de tres años generados por demora en el pago por parte de las acequias, salvo la de Montcada, cuyos responsables ya habían entrega-

33 AMV, Protocols, Jaume Beneyto, r-17, s. fol. (1460, noviembre, 22).

34 *Comú* era el nombre del organismo que agrupaba a los regantes de cada acequia, representados legalmente por un *síndic* o procurador (Martínez 2014: 69 y 72).

35 Anexo documental, doc. 15.

36 AMV, MC 36, f. 68(b)r (1458, mayo, 10).

37 Anexo documental, doc. 16.

do al *clavari de quitaments* Joan Gómic los 4.500 sueldos que les correspondía pagar «ad oppus (*sic*) extrahendi et portandi aquam predictam de Tortejada ad dictam ortam». ³⁸

La información documental permite precisar que el coste de la empresa fue de algo más de 14.500 sueldos: los 13.367,25 reclamados a las acequias, más los 1.200 de los intereses por demora. Información valiosa en otro aspecto: de soslayo, permite calcular la extensión aproximada del área irrigada de la Huerta de Valencia a mediados del Cuatrocientos, tanto en su totalidad como en cada una de las partidas, al haber establecido los ediles que el gasto fuese repartido de manera proporcional entre las once acequias entonces constituidas, «a raó de VIII^o diners per caffçada». En la siguiente tabla quedan reflejadas las cifras:

Tabla 1. Dinero reclamado en 1458 por el gobierno municipal de Valencia a los síndicos de las acequias de la Huerta, correspondiente a los gastos ocasionados por las gestiones para traer el agua de la laguna de Tortajada. (AMV, *Cort del racional*. Penyores, q²-1, ff. 68v-69v).

<i>Nombre del síndico</i>	<i>Acequia</i>	<i>Extensión regada (en cahizadas)*</i>	<i>Dinero a pagar (en sueldos)</i>
noble En Gener Rabaça	Favara	2300	1725
mossén Baltasar Bou	Mislata	[1120]	840
mossén Jaume d'Almenar	Algiròs	[553]	414,75
En Lluís Calbet, ciutadà	Rovella	[500]	375
En Pere Andreu, especier	Rambla	[850]	637,5
En Miquel Rúvio	Tormos	[1600]	1200
En Vicent Ferrer, ciutadà	Rascanya	[1200]	900
En Bernat Noguera	Petra	[900]	675
En Bernat Almenara	Montcada	[6000]	4500
En Pere Ferrer, mercader	Faitanar	[2000]	1500
En Jaume de Munçó	Quart	800	600
TOTAL		17.823	13.367,25

* Las cifras de cahizadas que figuran entre corchetes han sido calculadas a partir de la cantidad de dinero asignada. La cahizada, equivalente a 4.986,48 m² (Domingo 1981-82: 8-9), corresponde aproximadamente a 0,5 hectáreas.

38 AMV, *Protocols*, *Jaume Beneyto*, r-17, s. fol. (1460, noviembre, 22).

8. Nota final

Nos encontramos ante una actuación hidráulica singular, sin parangón en la España bajomedieval. Existen estudios que dan noticia de obras y proyectos de trasvase entre ríos —hemos aludido al intento de aumentar el caudal del Turia con aguas del Júcar en el siglo XIV—, pero no de canalizaciones como la de Tortajada, insólita tanto por tratarse del agua de una laguna, no de un cauce fluvial, como por estar ubicados el punto de partida y el punto de llegada en reinos distintos; lo cual añadía, a las dificultades técnicas, dificultades políticas. A pesar de todo, los obstáculos fueron superados. Sin embargo, aunque el proyecto se llevó a cabo con éxito, en la práctica fue un fracaso a juicio de Morales (2016: 215), que escribe al respecto, con acierto:

Desde un punto de vista rigurosamente pragmático, el episodio resulta casi trivial: un conducto que apenas debió funcionar unos meses y que, siendo generosos, fuera de una cierta efectividad puntual, que no podemos evaluar pues carecemos del menor indicio, como recurso regular se demostró totalmente incompetente.

Efectivamente, sabemos que a finales del 1457 había terminado el largo periodo de sequía que padeció Valencia,³⁹ y que al año siguiente la situación volvía a ser normal en la Huerta; la obra del trasvase, por tanto, en caso de que hubiera supuesto un aumento significativo del caudal del Turia, sólo pudo haber aliviado brevemente la situación de los campos valencianos. Por otro lado, no hay noticia de que en tiempos posteriores se hiciera uso de aquella infraestructura, que se iría destruyendo con el paso de los años hasta quedar olvidada, y de la que aún quedan restos bien visibles.⁴⁰ Así pues, hemos de aceptar que la obra hidráulica, si bien se realizó con éxito, fracasó en sus objetivos, tanto a corto como a largo plazo.

Ahora bien, aunque por su escasa o nula trascendencia es lícito considerar aquella empresa una curiosa anécdota del pasado, el análisis de su gestación, desarrollo y culminación resulta iluminador desde una perspectiva histórica.

39 El 1 de diciembre de 1457, se organizaba una procesión para dar gracias a Dios por las lluvias que había enviado (AMV, MC 36, f. 35[b]r).

40 Según me han informado los profesores de la Universidad de Zaragoza Carlos Laliena y Julián M. Ortega, a quienes agradezco las interesantes fotografías que dan cuenta de la ubicación exacta del canal cuatrocentista.

Cabe destacar la ambición técnica del proyecto, en el que intervino el italiano afincado en Valencia Pietro Vecchio, claro precedesor de los «mecánicos-ingenieros» de ese origen que trabajaron en la España del siglo XVI, según señalamos en otro lugar (Rubio: 2020). También nos ha permitido conocer aspectos inéditos, recónditos, de las sociedades valenciana y aragonesa, de sus relaciones, intereses y necesidades, así como de los comportamientos y conflictos de sus clases dirigentes.

En la génesis de la empresa, motivada por la escasez de agua del río Turia, confluyeron intereses políticos y económicos de las oligarquías de Valencia; en su alambicada financiación, los terratenientes de la Huerta actuaron en connivencia con el gobierno de la urbe, cuyo poder e influencia explica que se pudiera llevar a buen puerto un proyecto que había de ser ejecutado en un territorio bajo jurisdicción de una entidad municipal perteneciente a otro reino de la Corona. Desde la perspectiva aragonesa, el asunto hizo aflorar viejos enfrentamientos, de profundo calado, entre las clases dirigentes de la ciudad de Teruel y las de la comunidad de aldeas; el interés de éstas por la realización de la obra hidráulica y la reticencia mostrada por aquéllas, son una manifestación de los intereses opuestos de ambas oligarquías, unidas por la preocupación ante la posible incidencia negativa del trasvase en el caudal de los manantiales de la zona, y rivales a la hora de reservar para los habitantes de sus respectivos ámbitos territoriales una participación en los trabajos, como mano de obra.

9. Anexo documental

Documento 1

1456, octubre, 2. Valencia.

Los jurados de Valencia informan al juez de las aldeas de Teruel del viaje que han emprendido Pietro Vecchio y Pere Domingo, ciudadanos de Valencia, al lugar de Tortajada con el fin de estudiar un posible trasvase al río Turia de agua existente en su término.

—AMV, LM 23, f. 53v.

Al molt honorable mossén e molt savi lo juez de les aldees de Teroll.

Molt honorable e molt savi mossén: Petro Vetxo e En Pere Domingo, ciutadans d'aquesta ciutat, van aquí, al loch de Tortejada, per regonèxer, veure e mirar certa aygua qui és en lo terme del dit loch, si la poran obrir per donar-la tota al nostre riu. Per què, mossén molt honorable e molt savi, vos pregam, ab tanta affecció quanta

podem, que en tot lo que necessari hauran los vullau haver singularment per recomanats, axí com nosaltres fariem per vós en son loch e cas. E si algunes coses per vostra honor podem fer, som prests. E sia la Sancta Trinitat ab vós. Scrita en València, a II d'octubre de l'any mil CCCCLVI.

Los jurats de València, a vostra honor apparellats.

Documento 2

1456, octubre, 22. Valencia

Los jurados de Valencia acuerdan que se paguen 16 timbres, equivalentes a 160 sueldos, a Pietro Vecchio y Pere Domingo, en concepto de salario de ocho días, por su viaje y estancia al término de Tortajada para estudiar si el agua de la laguna puede hacerse llegar hasta Valencia canalizándola hasta el río Alfambra.

—AMV, MC 36, ff. 137v-138r.

(*Al margen*) Que Petro Beixo e En Pere Domingo fossen pagats de l'anar a scandallar l'aygua de Tortajada.

Die sabbati, vicesima tertia dictorum mensis et anni, los honorables En Johan de Nàtera, En Riambau de Cruýlles, mossén Johan de Vilarrasa, En Miquel Andrés, En Vicent Alegre e En Loís d'Alpicat, jurats de la ciutat de València, en cambra de consell secret, provehiren que a Petro Vecho e a N Pere Domingo sien donats e pagats setze timbres, valents cent sexanta sous, ço és, a cascun d'ells huyt timbres, o fet compliment per salari de huyt dies que han vaccat anant, stan e tornan a cert terme de Terol per veure e escandallar certa aygua o laguna de aygua de Torejada, que's diu se porà lançar en lo riu d'Alffambra e venir a la present ciutat.

Testimonis, En Pere Valero e En Francesch Remolins, verguers.

Documento 3

1456, diciembre, 28. Valencia.

Los jurados de Valencia informan a Juan Martínez de Monteagudo, procurador de las aldeas de Teruel, del envío de una persona comisionada para llegar a un acuerdo con las personas nombradas por dichas aldeas sobre la extracción de agua de la laguna de Tortajada, de cuya elección él les había informado, y le piden que concierte cuanto antes el encuentro y comunique el lugar y el día.

—AMV, LM 23, f. 66r.

Al molt honorable mossènyer e molt savi En Johan Martínez de Montagut, procurador de les aldees de Terol.

Molt honorable mossènyer e molt savi: Vostra letra havem reebut avisant-nos del que són stats elets e deputats per part d'aquexes aldees sobre lo contracte e concordar

del traure de l'aygua de la lacuna ab aquesta ciutat e part d'aquella. Nosaltres, mossènyer, per donar principi e orde degut en los affers, havem elet e diputat certa persona conciadà nostre; per tal, emperò, com nos par sia cosa rahonable que lo dit nostre conciadà vaja de les parts delà sobre açò a loch cert e a dia cert, havem [volgut] scriure-us abans, pregants vos affectuosament vos plàcia avisar e concertar ab los dits elets per part de les dites aldees a quin dia e en qual loch aquels seran justats per tal que lo dit nostre conciadà vaja en cert axí de loch com de dia. E açò, si us plaurà, que sia lo pus prest que al món serà possible; e del què haureu fet e concertat vos plàcia avisar-nos ab lo portador de la present, lo qual vos trametem solament per aquesta rahó. Rescrivint-nos ab bona confiança de tot ço que voldreu façam per la honor vostra. E tinga-us en sa guarda la sancta Trinitat. Scrita en València a XXVIII dies de deembre de l'any mil CCCCLVI.

Los jurats de València, aparellats a vostra honor.

Documento 4

1457, enero, 21. Valencia.

Los jurados de Valencia ordenan pagar 20 florines a Vicent Calbet por su viaje y estancia de diez días en Rubielos de Mora y otras aldeas de Teruel para llegar a un acuerdo con sus regidores sobre la extracción de agua de la laguna de Tortajada, y otros 5 florines por gastos que hubo de hacer en su visita a la laguna, donde fue en compañía de otros.

—AMV, MC 36, f. 163r

(Al margen) Que a·N Vicent Calbet fossen pagats XX florins per la anada de les aldees de Terol.

Die veneris, vicesima prima mensis ianuarii anno a nativitate Domini millesimo quadringentesimo quinquagesimo septimo, los honorables En Johan de Nàtera, En Miquel Andrés, En Vicent Alegre e En Loís d'Alpicat, quatre dels honorables jurats en l'any present de la dita ciutat, justats en cambra de consell secret, provehiren que a l'honorable En Vicent Calbet, ciudadà, lo qual de lur ordinació és anat al loch de Rubiols e altres lochs de les aldees de Terol sobre l'aygua de la lacuna que és prop lo loch de Tortajada per menejar e concordar la exida de la dita aygua ab los regidors de les dites aldees, sien pagats vint florins, per deu dies que ha vaccat en lo dit viatge, anant, stant e tornant, a rahó de dos florins per dia. E més, cinch florins per sguart de algunes despeses que necessàriament li ha convengut fer per veure e regonèxer la dita aygua e lacuna, a la qual és anat personalment acompanyat ab alguns altres.

Presentis testimonis foren a les dites coses los honorables micer Francesch Mascó e micer Jacme Garcia, doctors en leys, habitants de València.

Documento 5

1457, febrero, 18. Valencia.

El jurat de Valencia Miquel Andrés, tras informar al Consell general del proyecto de trasvase del agua de la laguna de Tortajada, de sus ventajas para la Huerta, de su escaso coste y del envío de expertos al lugar, solicita autorización para pactar un acuerdo con las aldeas de Teruel sobre las condicione; el Consell accede a ello y da poderes al síndic para actuar.

—AMV, MC 36, f. 168rv.

(Al margen) Sobre l fet de la aygua de Tortajada.

Item, fon proposat per lo dit honorable En Miquel Andrés, que una aygua havia en lo terme de Tortajada, aldea de Terol, la qual era en molt gran quantitat e no aprofitava allí on estava a res, la qual havien pensat haver-la, si possible era, e fer-la engranar en hun riu appellat d'Alfambra, lo qual era molt prop de la dita lacuna de la aygua, per ço com l'aygua d'Alfambra entra e engrana en lo nostre riu de Guadalaviar; la qual cosa seria gran benefíci de la dita ciutat e orta de aquella, e crehien no costaria res a la ciutat, o almenys molt poch, car los hereters se dehia ho pagarien, e los molins se crehia en algun temps no molrien a tandes; la qual lacuna d'aygua havien fet algunes vegades veure e regonèxer a algunes persones expertes que y havien tramés. Emperò, per ço com los de les aldees entorn se dubtaven que, si aquella aygua se trahia d'allí e li daven decorrimient en lo dit riu, algunes fonts que y havia per aventura ne valrien menys o s secarien e n reportarien algun dan, per la qual rahó era stat tractat e menejat de aquestes coses; perquè eren restats de fer certes obligacions per la ciutat als de les aldees e los de les aldees a la ciutat segons en capítols d'aquén ordenats era contengut, proposaven-ho a l'honorable consell hi proveís axí com li plagués. E lo dit honorable consell, hoÿda la dita proposició e haüd rahonament sobre les dites coses, remés aquelles als honorables jurats, ab aquelles persones que y volran demanar, si demanar-n'i volran, e que y facen tot lo que sia útil e benefíci a la dita ciutat e cosa pública de aquella, donant poder al síndich que, feta la obligació necessària a la dita ciutat per qualsevol persones o universitats, puxa ell fer qualsevol obligació o obligacions a qualsevol persones o universitats, e obligar-hi los béns de la dita ciutat, ab totes aquelles clàusules e cauteles necessàries per a les dites coses, e per rahó de la dita aygua; e si lo dit síndich anar no y porà lla on se deurà fer la dita obligació o contracte, hi puxa substituir en son loch la persona que plaurà als honorables jurats, e donar-li tot lo poder que ell ha, car tot ço que n faran l'onorable consell, ara per lavors, ho ha per ferm e grat, axí ab qualsevol despeses que y convendrà fer com *alias*.

Documento 6

1457, febrero, 21. Valencia.

Carta de los jurados de Valencia a Pedro de Reus para agradecer su buena disposición a alcanzar un acuerdo sobre el agua de Tortajada y pedirle que, con el

mismo correo portador de la carta, comuniqué el día en que el comisionado de la ciudad, enviado a la zona junto con un notario, pueda reunirse con los representantes designados por él.

—AMV, LM 23, f. 76r.

Al molt honorable et savi mossén En Pere de Reus, scrivà de manament del senyor rey.

Molt honorable e savi mossén: Per honorable En Vicent Calbet, ciutadà nostre, nos és stada feta de vós et de vostres universitats molt bona relació sobre lo fet de l'aygua de Tortejada, de la qual cosa som stats molt contents, mostrant haver bona voluntat fer per nosaltres e aquesta ciutat; la qual cosa vos regraciam molt, e conexereu axí mateix, si res [per] vós ne per ells porem fer, ho farem de molt bona voluntat. Avisant-vos que lo consell d'aquesta ciutat ha donat poder al síndich de aquella, o qualsevol persona per nosaltres elegidora si lo dit síndich anar no y porà, de fer qualsevol obligació o obligacions necessàries a vosaltres fer per rahó de la dita aygua. E per ço que la persona que y hirà ab hun notari per part d'aquesta ciutat no perdan aquí temps, vos pregam que, per a la jornada que voldreu sien aquí, nos trametau ha dir per lo portador de la present, qui no va per als; he seran-hi no fallint; hi fareu, si us plaurà, axí mateix, que los qui per vostra part hi seran necessaris, sien en la dita jornada. E si algunes coses per vostra honor podem fer, som prests. E quart-vos la sancta Trinitat. Scrita en València a XXI de l'any mil CCCCLVII.

Los jurats de València, a vostra honor aparellats.

Documento 7

1457, marzo, 7. Valencia.

Respuesta de los jurats de Valencia a las autoridades locales de Teruel, que les han expresado en una misiva su malestar por los contactos con los oficiales y regidores de las aldeas sobre el agua de la laguna de Tortajada; les dan cuenta de las gestiones realizadas para llevar a cabo el proyecto, sus razones jurídicas y su base legal, y les comunican la próxima llegada de un enviado con la única misión de explicarles sus intenciones.

—AMV, LM 23, ff. 90r-91r.

Als molt honorables e savis senyors los consell, justícia e jurats de la ciutat de Terol.

Molt honorables e molt savis senyors: Vostra letra havem rebuda per En Salvador Gençor, mercader de aquesta ciutat, feta a XVII del proppassat mes de febrer. La qual bé entessa, e haüda informació del dit exhibidor de aquella a la qual vos referim en la dita vostra letra, vos responem que no deveu esser marvellats de nosaltres si havem comunicat ab los officials e regidors de les a[l]dees de aquexa ciutat sobre lo traure de

la aygua de la lacuna que és en terme de Tortejada, segons dieu en vostra letra; ans nosaltres havem hagut admiració gran de vostres honorables savieses, car si a vosaltres, honorables senyors, hagués plagut atendre a nostres procehiments ja fets, e los que entenem fer en lo dit negoci, no hauríeu molta necessitat de parlar de contrast o empaig a nostres ministres fahedor en lo traure de la dita aygua en una part de la dita letra, jatssia en altra part nos mostreu haver molta voluntat e desig de fer tot ço que fos honor e utilitat de aquesta ciutat.

Car en veritat està que nosaltres havem comunicat ab los oficials de les dites aldees per saber la intenció de aquells quina era en lo dit fet, considerat que la dita aygua és en terme de la dita aldea de Tortejada propri e particular, jatssia fos en terme general de aqueixa ciutat; e de continent, volents ab vostres honorables savieses comunicar com se devia fer, nos fon dit que aqueixa ciutat, e encara les aldees, haurien poch a fer en açò, considerat que la dita aygua no era útil o no servia a ús o ampriu algú vostre o de les aldees, e que, jatssia les aygües que són dedicades a alguns usos o amprius fossen donades als heret[er]s e regants de les dites aygües, emperò, aquelles que no eren stades jamés derivades del loch on havien naixença, axí com és aquesta, no eren de alguna universitat o de particulars. E per la dita rahó, volents provehir al dit dupte, havem recorregut a l'illustríssim senyor rey de Navarra, lochtinent general de la sacra majestat del senyor rey, del qual, per los dits esguarts, havem obtesa ampla concessió de la dita aygua e facultat de traure aquella.

E, ans de executar la dita facultat, no ns volem oblidar la comunicació e concòrdia ab vostres honorables savieses ans de totes coses fahedora, ja deliberada dies ha per nosaltres ans de recórrer al dit senyor rey de Navarra, lochtinent general, e encara la concòrdia dels regidors de les dites aldees per no haver contrast algú ab aquells fahedora; e ja vos fóra stat tramés un misager nostre sinó perquè y ha donada dilació la tramesa que havem fet per la dita real provisió. Per què, senyors molt honorables, confiants de la bona voluntat que tots temps en vostres virtuoses persones e en aqueixa ciutat havem conegut vers aquesta ciutat, e la qual benivolència per vostra letra nos significau, havem deliberat trametre-us un misatger de aquesta ciutat sols per aquesta rahó, lo qual serà plenament informat de la intenció nostra, offerints-vos, per part de aquesta ciutat, fer tot lo possible per la honor e utilitat de aqueixa ciutat. E haja-us en sa special protecció e gràcia recomanats lo Sperit Sant. Scrita en València, a VII de març de l'any MCCCCLVII.

Los jurats de València, a vostra honor apparellats.

Documento 8

1457, mayo, 5. Valencia.

Los jurados de Valencia exponen por carta a Vicent Calbet su parecer, favorable en general, al acuerdo que está negociando con la comunidad de aldeas de Teruel, cuyo texto les había enviado, aunque se muestran contrarios a algunas de las cláusulas y aceptan otras, pero estableciendo ciertas condiciones.

—AMV, LM 23, f. 104r-v.

Al molt honorable mossènyer e molt savi En Vicent Calbet, ciutadà e missatger de la ciutat.

Molt honorable mosènyer e molt savi: Ayer reeben (*sic*) una vostra letra, feta en Terol a XXVIII d'abril, e huy ne havem reebut un altra, feta en Mosquerola a tres del present mes, e avem vists los capítols novellament forjats per part de la comunitat de les aldees de Terol ab les gloses a aquells fets. Tothom pot conèixer que la discrecia e divisió que és entre ciutat e aldees engendria grans sospites e no volem assats condescendre al que la rahó vol; quesvulla sia, nosaltres som contents de tots los dits capítols e gloses d'aquells, exceptada algunes coses que ara direm, [ço] és: que som contents que lo tercer sia lo molt honorable mossènyer Johan Olzina, secretari e batle de la dita comunitat, e lo que après serà batle per mort d'aquell, ab condició, emperò, que les coses se agen veure, declarar e determenar decisivament dos o tres meses après que l'aygua exirà e·straure per la céquia fahedora, car puix la dita aygua feta sobre al riu d'Alfambra, bé·s porà veure dins dos o tres meses teps (*sic*) si farà dan o dajnaje o no. *Item*, quant al pont que demanen, nosaltres som contents de fer-lo fer en lo loch per ells devisat, bé e de continent, a coneguda de mestres; però, puix una volta serà fet acabadament, que d'allí avant no sia a pus tenguda aquesta ciutat a obrar-lo ni tenir en condret, car bacallars e males gents lo poran rompre, e per ço no és rahó que València hi sia tenguda. *Item*, nos par molt impertinent que la dita comunitat vulla que tots los que han a treballar en traure de la dita agua sien de les dites aldees, e seria contra lo concordat ab la ciutat de Terol. ¿Perquè us par que en aquella manera deja passar, e si àls se mudava seria dubtòs de inconvenients? *Item*, quant a la submissió que demanen a nosaltres, plau que, puix la dita comunitat, en lo que ella se obliga e promet fer, se sotsmeta al for e juridicció, jutge e regidor per nosaltres en regne de València, que aquesta ciutat, en lo que és tenguda fer, se sotsmeta al for e juredicció del jutge e ell elegidor dins lo regne d'Aragó; e en aquesta forma e manera nos par cosa equal e decent, car si àlls nos va o avem laygut o·ns fahien algun empaig, rahó és que nosaltres hajam remey, axí com ells lo volen. E si axí seran contents aquexos senyors, axí com creem que seran; si no, veniu-vos-ne decontinent e no façau ni fermeu capítols ni cosa alguna en altra manera. E quart-vos la sancta Trinitat. Scrita en València a V de maig de l'any MCCCCLVII. Remetem-vos los capítols que tramessos nos haveu. Recomanen-se molt a vós mossènyer lo racional e scrivà. Lo correu és estat content dels dos timbres que scrit havem.

Los jurats de València, a vostra honor aparellats.

Documento 9

1457, mayo, 14. Valencia.

Los jurados de Valencia ordenan pagar 66 florines a Vicent Calbet por dos viajes a tierras de Teruel, por el asunto del agua de Tortajada, que le ocuparon 33 días, y 19 florines al notario Joan Domingo, que lo acompañó en uno de ellos durante 19 días.

—AMV, MC 36, f. 179v.

(Al margen) Que a-N Vicent Calbet fossen pagades trenta sis lliures, sis sous per dos viatges per aquell fets a Terol sobre·l fet de la aygua de Tortajada.

Die sabbati, quarta decima madii anno a nativitate Domini millesimo quadringentesimo quinquagesimo septimo, los honorables En Johan de Nàtera, En Riambau Cruyllles, En Vicent Alegre e En Loís d'Alpicat, quatre dels honorables jurats de la ciutat de València, en cambra de consell secret justats, present lo honorable racional, proveïren que a l'honorable En Vicent Calbet, ciutadà de la dita ciutat, fossen donats e pagats de la peccúnia comuna de aquella sexanta sis florins, valents trenta sis lliures, sis sous reals de Valencia, per lur salari, a rahó de XXII sous per cascun dia, per dos viatges per aquell fets en les parts de Terol, de lur manament e ordinació, per lo fet de l'aygua de Tortajada, en lo qual viatge ha vagat anan e stan e tornan trenta tres dies. E a l'honorable e discret En Johan Domingo, notari, deenou florins, valents deu lliures, nou sous, lo qual és anat ab lo dit En Vicent Calbet per la dita rahó, on ha vagat deenou dies, a rahó de onze sous per cascun dia, les quals quantitats munten a suma de quaranta sis lliures, quinze sous, de les quals sia fet albarà, dreçat al clavari de les dites peccúnies comunes.

Presentis testimonis foren a les dites coses, En Berthomeu Just e En Francesch Remolins, verguers.

Documento 10

1457, julio, 1. Valencia.

El gobierno municipal de Valencia elige como regidores y administradores del agua de la laguna de Tortajada a cuatro sequiers, que reciben 6.000 sueldos de las arcas municipales con el compromiso de su restitución, junto con el dinero invertido por la ciudad en esa empresa.

—AMV, MC 36, f. 13(b)v-14(b)r.

(Al margen) Com comanaren lo regiment de la aygua de Tortajada als tres cequiés de Moncada, Mizlata e Favara.

Dicta die, veneris prima mensis iulii anno a nativitate Domini millesimo quadringentesimo quinquagesimo septimo, los honorables En Pere de Ripoll, En Galeàs Johan, mossén Jacme d'Almenar, En Johan Gómiz e N'Anthoni del Miracle, cinch dels honorables jurats en l'any present de la dita ciutat, justats en cambra de consell secret, present lo honorable racional, elegiren en regidors e administradors de la aygua de la lacuna de Tortajada, que·s deu d'allí traure, lançar e decórrer en lo riu d'Alffàmbra e d'allí en lo riu de Guadalaviar que ve a la present ciutat, en certa manera e segons ja és stat divisat de paraula, los dits honorables En Bernat d'Almenara, cequier de la cèquia de Moncada, En Guillem Lorenç e En Johan Pérez, cequiars de la

çequia appellada de Miztalla, e En Pere Martí, çequier de la çequia de Favara, presents e acceptants, donant-los tot lo poder que és necessari per açò que dit és. Los quals çequiers, en presència dels dits honorables jurats, notari e testimoni davall scrits, confessaren haver haüts e reebuts dels dits honorables jurats, per mans de l'honorable En Pere Eximénez, clavari comú, en paga prorata de les despeses necessàries fahedores en ço que dit és, sis mília sous reals de València, en compte dels quals sien tenguts donar bon compte e rahó en poder de l'honorable racional. E no res menys, *simul et insolum*, prometeren e s'obligaren als dits honorables jurats, presents e acceptants, restituir e tornar los dits sis mília sous, e tot lo interés que havia corregut tro al dia de la restitució d'aquells, ensemps ab totes messions fetes e faedores, e encara tot ço e quant se demostrarà la dita ciutat haver despés, bestret e pagat tro açí per causa de la dita aygua, axí en missatgers e correus com en altra qualsevol manera, obligant quant a açò tots lurs béns, *simul et insolum*, renunciant a benefici de partida, acció, nova e vella constitució, e al fur de València, que vol que'l principal sia convengut ans de la fermança, ans cascú d'ells hi sia obligat per lo tot.

Presentis testimonis foren a les dites coses, En Francesch Remolins e En Pere Valero, verguers dels dits honorables jurats.

Documento 11

1457, julio, 5. Valencia.

Los jurats de Valencia informan a las autoridades locales de la ciudad de Teruel y a las de la comunidad de sus aldeas, de la llegada de Calbet con la misión de ejecutar el acuerdo sobre el agua de la laguna de Tortajada, y solicitan su apoyo.

—AMV, LM 23, ff. 108v-109r.

Als molt honorables e savis senyors los juez, alcaldes e regidors de la ciutat de Terol.

Molt honorables e savis senyors: Nosaltres trametem de present en aquexes parts lo honorable En Vicent Calbet e altres persones per donar orde e entendre degudament e ab effecte de la aygua de la lacuna de Tortejada. Pregam-vos affectuosament vullau donar fe e creença en tot ço e que lo dit En Vicent Calbet vos dirà en la dita matèria de part de nosaltres, havents per recomanat aquests affers ab tota favor e prerogativa, segons de vostres honorables savieses indubitadament speram. E serà cosa que molt vos agrayrem. Rescrivints-nos fiablement de tot ço que voldreu façam per la honor de vosaltres. E tinga-us en sa guarda la sancta Trinitat. Scrita en València, a V dies de juliol de l'any MCCCCLVII.

Los jurats de València, a vostra honora aparellats.

Fiat altra similis directa als molt honorables e savis senyors los juez, regidors e procurador de la comunitat de les alde[e]s de Terol.

Documento 12

1457, julio, 5. Valencia.

Carta de los jurados a los sequiers enviados a la laguna para informarles de la llegada de Vicent Calbet con la misión de ejecutar el proyecto de trasvase y les piden pagar los trabajos desempeñados por aquél, así como los del notario de Teruel que había dado fe de actos suyos motivados por la oposición de esta ciudad.

—AMV, LM 23, f. 109r.

Als honrats e cars amichs En Bernat d'Almenara, En Johan Pérez, En Guillem Lorenç e En Johan Pérez, cequiers.

Molt honorables e cars amichs: Lo honorable En Vicent Calbet, portador de la present, va en aquexes parts per esser ab vosaltres e metre en lo millor orde que se porà, comanadament, lo traure de l'aygua d'aquexa lacuna. Plàcia-us desempacharlo e donar tal diligència e forma en ço que dit és, que lo dit En Vicent Calbet prestament se'n puxa tornar de les parts deçà; però, pagar e contentar-le'n per tant temps com haurà vacat anant, stant e tornant, a rahó de dos florins o XXII sous d'aquesta moneda per cascun dia, e per res no y haja falla. E més avant pagareu, si us plaurà, cinquanta reals d'argent a un notari de Terol que dirà lo dit En Vicent Calbet, los quals diu que's concordà ab ell poch dies són passats per lo contrari dels capítols fermats entre la dita ciutat de Terol de una part, e ell, dit En Vicent Calbet, en nom d'aquesta ciutat, de la part altra, e altres actes reebuts per lo dit notari sobre la dita aygua de la dita lacuna. E quart-vos la santa Trinitat. Scrita en València, a VI dies de juliol de l'any MCCCCLVII.

Los jurats de València, a vostra honor aparellats.

Documento 13

1457, agosto, 14. Valencia.

Carta de los jurados a los enviados a la laguna de Tortajada en la que agradecen las noticias que les han hecho llegar por medio de Joan Pérez, a quien han entregado 3.000 sueldos, que llevaría en su viaje de retorno; les piden actuar con celeridad para evitar gastos y hacer lo posible para que el agua de dos manantiales llegue también a Valencia.

—AMV, LM 23, f. 120v.

Als molt honorables los qui han càrrech de la aygua de Tortejada.

Molt honorables senyors: Per Johan Pérez havem reebut una letra vostra de creença, e, aquella per aquell explicada, havem haüd gran plaer de ço qui'ns ha dit del punt en què està lo fet de la aygua. Pregam-vos que, tant com en vosaltres sia, se desempaixi, per escusar tantes despeses a la ciutat. Trametem-vos per lo dit En Johan

Pérez tres milia sous. Axí mateix vos pregam que, de les dues fons, doneu orde e manera que la aygua de aquelles, si fer se pot, vingua axí mateix ací. E quart-vos la Sancta Trinitat. Scrita en València a XIII d'agost de l'any mil quatrecents cinchquanta set.

Los jurats de València, qui us saluden.

Documento 14

1457, agosto, 22. Valencia.

Los jurados de Valencia expresan a las autoridades de la ciudad de Teruel su disgusto por el apresamiento de Luis Pérez, juez de las aldeas, cuando se disponía a visitar las obras que se llevan a cabo en laguna de Tortajada, y solicitan su libertad.

—AMV, LM 23, ff. 120v-121r

Als molt honorables e savis senyors los judez, alcaldes, regidors e officials de la ciutat de Terol.

Molt honorables e savis senyors: Ab algun enuig havem entés que, tornats de certes parts hon era anat, lo honorable En Loís Pérez, judez de les aldees de Terol, volch passar per la lacuna de Tortejada per vesitar aquella e pregar los obrés entenguessen en expedició de la dita obra per honor e utilitat de aquesta ciutat, e après, faent sa via de la Pobla, en lo camí seria stat aguaytat e pres per alguns officials d'aquexa ciutat e portat a aquella; de què havem haüd molt gran desplaer, axí perquè, faent visita de les dites obres de aquesta ciutat, és stat pres, com per sguart de la persona del dit En Loís Pérez, lo qual tota hora havem conegut haver bona voluntat en totes les coses concernents honor e útil d'aquesta ciutat. Creem bé que la discrecia e differència que és entre aqueixa ciutat e les dites aldees engendren tals novitats e malenconies. Sab Déus que ns desplau molt, e volentés, si nostra intervenció hi era saludable, nos interposarem ab bona voluntat en tot ço que fos benavenir, honor e proffit de abduy les parts, perquè del contrari no-s poden seguir sinó dans e inconvenients masa grans. Pregam-vos, ab quanta affecció podem, vos plàcia, per servir del senyor rey, majorment en absència de la sua majestat, cessar de fer novitat en la persona del dit En Loís Pérez e delliurar aquell de la dita presó graciosament. Les quals coses aquesta ciutat vos haurà a molt grat e molt acceptes, segons d'aquestes coses havem imformat pus largament lo honorable En Vicent Calbet, conciudadà nostre, portador de la present, a les paraules del qual vos pregam vullau donar plena fe e crehença, havent per recomanat lo dit En Loís Pérez, segons de vosaltres, senyors, e de vostra bona amistat indubítadament speram. E serà cosa que us agrayrem tant que més no poríem, segons dit havem. Rescrivint-nos fiablement de tot ço que voldríeu façam per la honor de vosaltres e d'aquexa ciutat. Tinga-us en sa guarda la Santa Trinitat. Scrita en València a XXII dies d'agost de l'any mil CCCCLVII.

Los jurats de València, a vostra honor aparellats.

Documento 15

1458, octubre, 10-13. Valencia.

Los jurats de Valencia comunican a los síndics del comú de las once acequias de la Huerta la cantidad que cada uno debe transferir a las arcas municipales por los gastos realizados en la laguna de Tortajada para el trasvase de agua al Guadalaviar.

—AMV, *Cort del racional. Penyores*, q²-1, ff. 68v-69v.

+*Ihesus, Alpha et Omega*+

A X de octubre de l'any MCCCCLVIII.

En Pere Valero, verguer dels honorables jurats, féu relació que en lo dit dia havia presentada la ceda de la tenor següent al noble En Giner Rabaça, axí com ha síndich del comú de la sèquia de Favara: “De part de l’honorable En Guillem Çaera, racional de la ciutat de València, jutge delegat del senyor rey a totes les causes dels deutes deguts e devedós a la dita ciutat, instant l’honorable En Johan de Marromà, notari e síndich de la dita ciutat, manau al magnífich noble En Giner Rabaça, en son nom propi e axí com ha síndich e procurador del comú, singulàs e reguants de la sèquia de Favara, que, dins X dies primervinents, comptadós de la presentació de la present avant, haja donat e pagat a l’honorable E Johan Gòmiç, ciutadà, clavari del quitament de la dita ciutat, mill e setcents vint e cinch sous de reals de València, per lo dit comú e singulars de aquell deguts a la dita ciutat per rahó dels despesses fetes e per la dita ciutat bestretes en la llaguna de Tortajada, aldea de la ciutat de Terol, en les parts, per traure aygua e aquella descórer per lo riu de Guadalaviar, del qual se regua tota la orta de València, les quals despesses, tantes quantes fossen tocants al dit comú, lo dit noble En Giner Rabaça, en les dites noms, promés e se obligà pagar a la dita ciutat ab carta rebuda per lo discret En Johan Domingo, notari, a XVI de mag de l’any MCCCCLVII. Les quals despesses, partides per cafiçades seguons lo nombre de aquelles, vénen a raó de VIII^o diners per caffiçada. E com les cafiçades del dit comú sien II^mCCC cafiçades, prenen suma dels dits MDCCXXV sous a la dita rahó. En altra manera sia certificat que si dins lo temps no haurà les dites quantitats pagades, serà procehyt a la execució de aquelles, seguons que per justícia serà faedor”. Respòs que faria lo que degués.

En lo dit jorn, lo dit En Pere Valero féu relació que havia presentada la dita ceda, *inserir ut supra*, a l’honorable mossén Baltazar Bou, en son nom propi e com ha síndich del comú de la sèquia de Mizlata, que dins X dies agués pagat a l’honorable En Johan Gòmiç DCCCXXXX sous. Respòs que faria so que degués.

En lo contrascrit jorn, féu relació En Pere Valero, verguer, que en lo dit dia havia presentada la contrascrita ceda, *inserir ut supra*, a l’honorable mossén Jacme d’Almenar, en son nom propi e com ha síndich del comú de la sèquia de Algiròs, que dins X dies agués pagat a l’honorable En Johan Gòmiç, ciutadà, CCCC XIII sous, VIII diners. Respòs que faria so que degués.

En lo dit dia féu relació lo dit En Pere Valero, verguer, que en lo dit dia havia presentada dita ceda, *inseratur ut supra*, a l'honorable En Luís Calbet, ciutadà, en son nom propi e com a síndich del comú de la sèquia de Rovela, que dins X dies agués pagat a l'honorable En Johan Gòmiç CCCLXXV sous. Respòs que faria so que degués.

En lo dit dia, lo dit En Pere Valero, verguer, féu relació que en lo dit dia havia presentada la sobredita ceda, *inseratur ut supra*, a·N Pere Andreu, specier, en son nom propi e com a síndich del comú de la sèquia de Rambla, que dins X dies agués pagat a l'honorable En Johan Gòmiç, ciutadà, DCXXXVII sous, VI. Respòs que faria lo que degués.

Dimecres a XI del dit mes de octubre e any.

En Pere Valero, verguer, féu relació en lo dit dia que havia presentada la dita ceda, *inseratur ut supra*, a·N Miquel Rúvio, en son nom propi e com a síndich del comú de la sèquia de Tormos, en lo dit dia, que dins X dies agués pagat a l'honorable En Johan Gòmiç MCC sous. Respòs que faria lo que degués.

En lo dit dia, lo dit En Pere Valero féu relació que en lo dit dia havia presentada la dita ceda, *inseratur ut supra*, a l'honorable En Vicent Ferer, ciutadà, en son nom propi e axí com ha síndich del comú de la sèquia de Rascaya, que dins X dies agués pagat a l'honorable En Johan Gòmiç, ciutadà, DCCCC^o sous. Respòs que faria so que degués.

+*Ihesus, Alpha et O[mega]*+

En lo prop dia de dimecres, XI del dit mes de octubre e any.

En lo dit dia, En Pere Valero, verguer, féu relació que en lo dia matex havia presentada la dita ceda, *inseratur ut supra*, a·N Bernat Noguera, en son nom propi e axí com ha síndich del comú de la sèquia de Petra, que dins X dies agués pagat a l'honorable En Johan Gòmiç, ciutadà, DCLXXV sous. Respòs que faria so que degués.

Digous, a XII del dit mes e any.

En lo dit dia, En Pere Valero, verguer, féu relació que en lo dia matex havia presentada la dita ceda, *inseratur ut supra*, a·N Bernat Almenara, en son nom propi e axí com a síndich del comun de la sèquia de Muncada, que dins X dies agués pagat a l'honorable En Johan Gòmiç, ciutadà, IIII^m D sous. Respòs que faria so que degués.

Divendres, a XIII del dit mes e any.

En lo dit dia, En Pere Valero, verguer, *retulit* que en lo dia matex havia presentada la dita ceda, *inseratur ut supra*, a·N Pere Ferer, mercader, en son nom propi e com ha síndich del comú de la sèquia de Faytanar, que dins X dies agués pagat a l'honorable En Johan Gòmiç, ciutadà, MD sous. Respòs que faria so que degués.

Documento 16

1459, noviembre, 16. Valencia.

Jaume de Munçó, síndic del comú de la acequia de Quart, entrega a Pere Çacruella, ayudante del racional, las treinta libras asignadas a la citada acequia para el pago de la deuda del agua de Tortajada, más dos libras por los intereses de un año de demora, entregadas a Antoni del Miracle para su cancelación.

—AMV, *Cort del racional. Penyores*, q²-1, f. 69v.

Divdres, a XVI de nohembre del dit any MCCCCLVIII, per manament del dit magnífich racional, En Jacme de Munçó, vehí del loch de Quart, síndich del comú de la cèquia de Quart, fèu depòsit, en poder de l'honorable En Pere Çacruella, de trenta lliures de reals de València, de una part al dit comú tachades, a rahó de VIII diners per cafiçada, per DCCC cafiçades de la dita çéquia, e de dues lliures de altra part per lo interés de hun any que ha corregut a càrech del dit comú; enaxí que, ara e per a[ra], de ací avant lo dit comú és franch e deliure de totes les despeses que són stades fetes a Toretajada (*sic*) per voler metre l'aygua de la laguna en lo riu de València.

Aquesta partida fonch lliurada per lo dit En Pere Çacruella, de manament del dit honorable racional, a l'honorable N'Anthoni del Miracle, en paga prorata del que li és degut per rahó de sis mília sous que d'ell foren preses per obs de la dita aygua. E axí consta per albarà fermat per lo dit N'Anthoni Miracle, fet de mà pròpia per mi, Jacme Beneyto, scrivà de la Sala, a XXIII dies del mes de juliol de l'any MCCCCLX. E per ço, de manament del dit honorable racional, yo, dit Jacme Beneyto, liuré-li, e cancel·lí la dita partida.

10. Referencias bibliográficas

- FERRAGUD, Carmel, y GARCÍA MARSILLA, Juan Vicente (2015), «The great fire of medieval Valencia (1447)», *Urban history*, 43: 1-17.
- GLICK, Thomas F. (1988), *Regadío y sociedad en la Valencia medieval*. Valencia, Del Cenia al Segura.
- GÓMEZ ZORRAQUINO, José Ignacio (2011), «La Bailía General de Aragón y sus oficiales (siglos XVI-XVII)», *Pedralbes*, 31: 9-46.
- MARTÍNEZ ORTIZ, José (1980), «Precedente histórico del trasvase Júcar-Turia. Un proyecto de construcción de canal y aprovechamiento de las aguas del siglo XIV». En *Primer Congreso de Historia del País Valenciano*, vol. II. Valencia, Universidad de Valencia: 527-538.
- MARTÍNEZ SANMARTÍN, Luis Pablo (2014), «Tecnoexperts, perits i sistemes hidràulics: la Séquia de Mislata i les comunitats de regants de l'Horta de València al segle XV», *Recerques*, 69: 31-97.

- MORALES GÓMEZ, Juan José (2016), «Sequía e ingeniería. El incremento del aforo del Turia con los caudales de la laguna de Tortajada (Teruel) en 1457 y el maestro Rodrigo Marquina, ‘experto’ hidráulico», *Medievalismo*, 26: 195-219.
- RODRIGO LIZONDO, Mateu, ed. (2011), *Melcior Miralles: Crònica i dietari del capella d'Alfons el Magnànim*. Valencia, Universitat de València.
- RUBIO VELA, Agustín (1995), *L'escrivania municipal de València als segles XIV i XV: burocràcia, política i cultura*. Valencia, Consell Valencià de Cultura.
- RUBIO VELA, Agustín, ed. (1998), *Epistolari de la València medieval (II)*. València/Barcelona, Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana.
- RUBIO VELA, Agustín (1999) «El ganado de Valencia y los pastos del reino. El avituallamiento urbano bajomedieval como factor de conflictividad.» En Germà Colón Domènech y José Sánchez Adell, eds., *Vida rural i ramadera. Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura LXXV*: 651-719.
- RUBIO VELA, Agustín (2009), «Trigo de Aragón en la Valencia del Trescientos.» En J. Ángel Sesma Muñoz y Carlos Laliena Corbera, coords., *Crecimiento económico y formación de los mercados en Aragón en la Edad Media (1200-1350)*. Zaragoza, Universidad de Zaragoza: 319-367.
- RUBIO VELA, Agustín (2016), *Valencia, el príncipe de Viana y Juan II. Un patriciado ante la crisis política de la monarquía (1460-1461)*. Valencia, Gráficas Papallona.
- RUBIO VELA, Agustín (2020) “Pietro Vecchio, un polifacètic ‘enginyer’ d’origen italià a la València del segle XV”, *Afers*, 96/97: 573-589.
- SALVADOR ESTEBAN, Emilia (1993), «Aragoneses en Valencia (ss. XIII-XV). Unas relaciones privilegiadas», *Anuario de Estudios Medievales*, X-XI: 815-826.
- SESMA MUÑOZ, Ángel, y NAVARRO ESPINACH, Germán (1999), «Herbajes de ganados valencianos en tierras de Teruel (siglo XV)», *Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura*, 75: 783-801.
- VIDAL FRANQUET, Jacobo (2008), *Les obres de la ciutat. L'activitat constructiva i urbanística de la Universitat de Tortosa a la baixa edat mitjana*. Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat.
- VIDAL FRANQUET, Jacobo (2010), «La continuidad de una obra medieval: azud, acequias, molinos y pesquera del bajo Ebro en la época del Renacimiento», *Quaderns d'Història de l'Enginyeria*, XI, 129-174.